KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 364/2008

av den 23 april 2008

om tillämpning av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 när det gäller det tekniska formatet för överföring av statistik över utländska dotterbolag och beviljande av undantag för medlemsstaterna

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 716/2007 av den 20 juni 2007 om gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet [1], särskilt artikel 9.1 a och b, och

av följande skäl:

(1) I förordning (EG) nr 716/2007 fastställdes en gemensam ram för systematisk framställning av gemenskapsstatistik över utländska dotterbolags struktur och verksamhet.

(2) Det är nödvändigt att närmare ange vilket tekniskt format som ska användas och hur överföringen ska göras för den statistik över utländska dotterbolag som förtecknas i bilagorna I, II och III till förordning (EG) nr 716/2007 för att man ska få fram uppgifter som är jämförbara och harmoniserade medlemsstaterna emellan, för att minska risken för fel vid överföringen samt för att påskynda behandlingen av de insamlade uppgifterna och snabbare göra dessa tillgängliga för användarna. Tillämpningsåtgärder bör därför fastställas med stöd av anvisningarna i Eurostats manual om framställningen av statistik över utländska dotterbolag (*Recommendations Manual on the Production of Foreign Affiliates Statistics*) som ses över varje år.

(3) Det är också nödvändigt att medge undantag från bestämmelserna i förordning (EG) nr 716/2007 så att medlemsstaterna kan anpassa sina respektive nationella statistiksystem. Detta gäller särskilt utvecklingen av nya statistikregister och metoder för uppgiftsinsamling. Det särskilda problemet med statistik över dotterbolag i utlandet är att de statistiska enheter som analyseras är andra än de uppgiftslämnande enheterna och att de inte är belägna i medlemsstaterna.

(4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från kommittén för det statistiska programmet.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Det tekniska format som avses i artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 716/2007 för den gemensamma modulen för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna ska vara det som anges i bilaga I till denna förordning.

Artikel 2

Medlemsstaterna ska tillämpa det format som avses i artikel 1 på uppgifterna för det första referensår som avses i avsnitt 4.1 i bilaga I till förordning (EG) nr 716/2007 och efterföljande år.

Artikel 3

Det tekniska format som avses i artikel 9.1 a i förordning (EG) nr 716/2007 för den gemensamma modulen för statistik över dotterbolag i utlandet ska vara det som anges i bilaga II till denna förordning.

Artikel 4

Medlemsstaterna ska tillämpa det format som avses i artikel 3 på uppgifterna för det första referensår som avses i avsnitt 4.1 i bilaga II till förordning (EG) nr 716/2007 och efterföljande år.

Artikel 5

De uppgifter som ska lämnas in enligt förordning (EG) nr 716/2007 ska av de behöriga nationella myndigheterna översändas till kommissionen (Eurostat) i elektronisk form. Formatet på de översända uppgifterna ska stämma överens med de utbytesstandarder som kommissionen (Eurostat) angett. Uppgifter ska översändas eller laddas upp på elektronisk väg till kommissionens (Eurostats) centrala kontaktpunkt för inrapportering av uppgifter.

Medlemsstaterna ska tillämpa de utbytesstandarder och riktlinjer som kommissionen (Eurostat) angett enligt bestämmelserna i denna förordning.

[1] EUT L 171, 29.6.2007, s. 17.

Artikel 6

För alla inlämnade uppgifter ska medlemsstaterna förse kommissionen (Eurostat) med nödvändiga metadata, i elektronisk form och i den utformning som anges i senaste versionen av Eurostats manual med rekommendationer om framställningen av statistik över utländska dotterbolag (*Recommendations Manual on the Production of Foreign Affiliates Statistics*).

Artikel 7

De undantag som avses i artikel 9.1 b i förordning (EG) nr 716/2007 ska vara de som anges i bilaga III till den här förordningen.

Artikel 8

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska unionens officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 23 april 2008.

På kommissionens vägnar
Joaquín ALMUNIA
Ledamot av kommissionen

BILAGA I

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR ÖVERFÖRING AV STATISTIK ÖVER UTLÄNDSKA DOTTERBOLAG I DET LAND SOM SAMMANSTÄLLER UPPGIFTERNA

1. Inledning

En grundläggande förutsättning för en effektiv databehandling är att datastrukturen är standardiserad. Detta är nödvändigt för att uppgifterna ska kunna rapporteras i enlighet med de utbytesstandarder som fastställts av kommissionen (Eurostat).

Uppgifterna översänds som en uppsättning poster där en stor del av fälten innehåller information om uppgifternas egenskaper (land, referensår, näringsgren, geografisk fördelning osv.). Varje enskild uppgift är ett nummer som kan flaggas eller länkas till förklarande fotnoter som används för att förtydliga uppgifterna med kompletterande upplysningar om exempelvis extrema förändringar från ett år till ett annat. Varje dataserie ska skickas i en separat fil.

Konfidentiella uppgifter ska översändas med det faktiska värdet angivet i det fält som reserverats för värden, tillsammans med en markering som anger vilket slags konfidentiell uppgift det rör sig om. Medlemsstaterna är skyldiga att lämna aggregerade uppgifter på alla de nivåer som anges i förordning (EG) nr 716/2007. Dessutom måste uppgifterna innehålla alla markeringar om sekundär sekretess i enlighet med gällande sekretessbestämmelser i respektive medlemsstat.

Medlemsstaterna ska leverera kompletta uppsättningar data för alla dataserier som ska lämnas in, med poster för alla uppgifter som krävs enligt förordning (EG) nr 716/2007 även om de inte finns att tillgå, dvs. inte samlats in i medlemsstaten. Data för verksamheter eller företeelser som inte förekommer i medlemsstaten ska i posten markeras med noll (koden ”0” i värdefältet). Koden ”0” i värdefältet kan också användas för verksamhet som förekommer men där uppgiften har ett så lågt värde att det blir noll när det avrundas. Valutauppgifter måste uttryckas i tusental av nationella valutaenheter (i tusen euro för länderna i euro-området). Länder som ansluter sig till euro-området ska under det år de ansluter sig lämna uppgifterna i euro istället för i nationell valuta.

2. Datauppsättningsidentifikator

Följande datauppsättningsidentifikator ska användas för att rapportera in statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna:

För serie 1G: SBSFATS_1GA1_A.

För serie 1G2: SBSFATS_1GB1_A

3. Datastruktur och fält

I detta avsnitt ges en översikt över den datastruktur och de fält, koder och attribut som ska användas. Vilka koder som ska användas anges i den senaste versionen av den manual som Eurostat sammanställt med rekommendationer om framställningen av statistik över utländska dotterbolag och som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 716/2007. Alla fält ska skickas, även om de är tomma. Från vänster till höger är dessa följande:

Fält nr	Fält-id (benämning)	Typ och storlek	Definition
1	Dataset-id	AN2…3	Alfanumerisk kod för serien enligt avsnitt 3 i bilaga I till förordning (EG) nr 716/2007, t.ex. ”1G” för serie 1G (geografisk fördelning på nivå 2-IN kombinerat med en fördelning efter verksamhet på nivå 3), ”1G2” för serie 1G2 (geografisk fördelning på nivå 3 kombinerat med näringsverksamhet).
2	Referensår	N4	Referensår med fyra siffror, t.ex. 2007.
3	Territoriell enhet	AN2	Koden för det uppgiftslämnande landet. Den kod som ska användas är NUTS0.
4	Storleksklass	N2	Kod för storleksklassen, t.ex. 30 för summan.

Fält nr	Fält-id (benämning)	Typ och storlek	Definition
5	Näringsgren	AN1…4	Alfanumeriska eller numeriska koder för Nace-rubrikerna och standardaggregat enligt fördelningen efter verksamhet på nivå 3 i bilaga III till förordning (EG) nr 716/2007. Ett exempel på en standardverksamhetskod är ”BUS” för näringsverksamhet (”Business Economy”). Aggregat som inte är standardaggregat ska anges i fält 14. Punkterna i Nace-koderna ska tas bort. Exempelvis ska utvinning av mineral anges med koden C, livsmedels- och dryckesvaruframställning med koden 15, hotell med koden 551.
6	Identifiering av statistiken över utländska dotterbolag	N2	”30” för landet för den yttersta kontrollerande institutionella enheten.
7	Landet för den yttersta kontrollerande institutionella enheten	AN2	Landskoden för det land där den yttersta kontrollerande institutionella enheten är belägen. Koder enligt den geografiska fördelningen på nivåerna 2-IN och 3 i förordning (EG) nr 716/2007.
8	Variabler	AN4…5	Variabelkoden enligt avsnitt 2 i bilaga I till förordning (EG) nr 716/2007.
9	Datavärde	AN1…12	Uppgiftens numeriska värde (negativa värden föregås av ett minustecken) uttryckt som ett heltal utan decimaler. Ett ”na” ska användas om uppgiften inte översänds därför att den saknas.
10	Kvalitetsmarkering	AN…1	R: reviderad uppgift, P: preliminär uppgift, W: uppgift av låg kvalitet som används för att beräkna totalvärden för EU men som inte kan spridas på nationell nivå, E: skattat värde. En beskrivning av revideringen måste samtidigt ges.
11	Sekretessmarkering	AN…1	A, B, C, D, F, H: anger att uppgiften är konfidentiell och anledningen till detta. A: För få företag B: Ett företag dominerar uppgiften C: Två företag dominerar uppgiften D: Sekundärt sekretessbelagda uppgifter för att skydda uppgifter som markerats med A, B, C, F eller H F: Uppgiften är konfidentiell med tillämpning av p%-regeln H: Uppgifter som ännu inte offentliggjorts på nationell nivå eftersom de betraktas som känsliga eller för att skydda uppgifter som inte är obligatoriska enligt förordning (EG) nr 716/2007 (manuellt behandlade konfidentiella uppgifter).
12	Den största enhetens dominans/andel	N…3	Ett numeriskt värde mindre än eller lika med 100 vilket anger procentandelen för ett eller två företag som dominerar uppgiften och gör den konfidentiell. Värdet ska avrundas till närmaste heltal, så att t.ex. 90,3 blir 90 och 94,5 avrundas till 95. Fältet används bara om markeringen B eller C använts för konfidentiella uppgifter i föregående fält. Om F använts i föregående fält ska det största företagets andel anges i det här fältet.
13	Den näst största enhetens andel	N…3	Ett numeriskt värde mindre än eller lika med 100. Detta fält ska användas om sekretessmarkeringen ”F” används i fält 11 och innehålla uppgiften om det näst största företagets andel.

Fält nr	Fält-id (benämning)	Typ och storlek	Definition
14	Aggregerade Nace-koder	AN…40	Detta fält ska användas för andra aggregat av flera olika Nace-koder än standardaggregaten.
15	Enheter som värdet uttrycks i	AN3…4	Detta fält kan användas för att ange om andra enheter än standardenheterna har använts: Följande koder ska användas: UNIT: enheter för andra uppgifter än valutauppgifter KEUR: valutauppgifter i tusen euro för länderna i euro-området KNC: valutauppgifter i tusen nationella valutaenheter för länderna utanför euro-området
16	Fotnot	AN…250	Anmärkning om uppgifterna som kan vara metodangivelser eller andra klargöranden för att de inlämnade uppgifterna ska bli tydligare.

Anm.: AN = alfanumerisk (t.ex. AN…8 – alfanumerisk kod med upp till 8 siffror, men fältet kan även vara tomt; AN1…8 – alfanumerisk kod bestående av 1–8 siffror; AN1 – alfanumerisk kod med en siffra); N = numerisk (t.ex. N1 – numerisk kod med en siffra).

BILAGA II

TEKNISKA SPECIFIKATIONER FÖR ÖVERFÖRING AV STATISTIK ÖVER DOTTERBOLAG I UTLANDET

1. **Inledning**

En grundläggande förutsättning för en effektiv databehandling är att datastrukturen är standardiserad. Detta är nödvändigt för att uppgifterna ska kunna rapporteras i enlighet med de utbytesstandarder som fastställts av kommissionen (Eurostat).

2. **Datauppsättningsidentifikator**

Följande datauppsättningsidentifikator ska användas för att rapportera in statistik över dotterbolag i utlandet:

DSI+BOP_FATS_A

3. **Datastruktur, kodlistor och attribut**

I detta avsnitt ges en översikt över den datastruktur, de kodlistor och de attribut som ska användas. Möjliga attributvärden anges i den senaste versionen av den manual som Eurostat sammanställt med rekommendationer om framställningen av statistik över utländska dotterbolag och som avses i artikel 7 i förordning (EG) nr 716/2007 och Eurostats anvisningar för uppgifter om betalningsbalansen (*Balance of Payments Vademecum*). Alla fält ska skickas, även om de är tomma.

Från vänster till höger är dessa följande:

Fält nr	Fält-id (benämning)	Kodlistans eller begreppets benämning	Typ och storlek	Definition
1	Frekvens	CL_FREQ	AN1	Seriens frekvens.
2	Referensområde eller rapporterande enhet	CL_AREA_EE	AN2	Det land eller den geografiska/politiska grupp av länder där den ekonomiska företeelsen mäts.
3	Justeringsindikator	CL_ADJUSTMENT	AN1	Anger om en säsongsjustering och/eller arbetsdagsjustering har tillämpats eller ej.
4	Typ av data	CL_DATA_TYPE_FATS	AN1	Anger vilken typ av data det rör sig om.
5	Kodad post för statistiken över utländska dotterbolag	CL_FATS_ITEM	AN3…8	Kodad post för variablerna för statistiken över utländska dotterbolag.
6	Uppdelning efter valuta	CL_CURR_BRKDWN	AN1	Fördelningen efter valuta för transaktioner och positioner.
7	Motpartsområde	CL_AREA_EE	AN2	Det land eller den geografiska/ekonomiska grupp av länder inom vilket/vilka referensområdet eller uppgiftslämnaren har sitt dotterbolag.
8	Valutaenhet för serien	CL_SERIES_DENOM	AN1	Valutaenhet eller särskilda dragningsrätter.
9	Näringsgren för den inhemska enheten	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Nace-koder och särskilda aggregat för inhemska enheters näringsgrenar.
10	Näringsgren för den utländska enheten	CL_BOP_EC_ACTIV_R1	N4	Nace-koder och särskilda aggregat för utländska enheters näringsgrenar.
11	Tidsperiod	TIME_PERIOD	AN4…35	Referensår.

Fält nr	Fält-id (benämning)	Kodlistans eller begreppets benämning	Typ och storlek	Definition
12	Kod för tidsformat	TIME_FORMAT	AN3	Anger en enda tidsperiod eller tidsserie.
13	Observationsvärde	OBS_VALUE	AN…15	Uppgiftens numeriska värde (negativa värden föregås av ett minustecken).
14	Observationsstatus	CL_OBS_STATUS	AN1	Anger kvaliteten på värdet eller att värdet är ovanligt eller saknas.
15	Konfidentiell observation	CL_OBS_CONF	AN1	Anger om observationen får offentliggöras utanför den mottagande institutionen eller ej. Ett mellanslag anger att uppgiften inte är konfidentiell.
16	Sändande organisation	CL_ORGANISATION	AN3	Den enhet som sänder uppgifterna.
17	Mottagare	CL_ORGANISATION	AN3	Den enhet som tar emot uppgifterna.

Anm.: AN = alfanumerisk (t.ex. AN…8 – alfanumerisk kod med upp till 8 siffror, men fältet kan även vara tomt; AN1…8 – alfanumerisk kod bestående av 1–8 siffror; AN1 – alfanumerisk kod med en siffra); N = numerisk (t.ex. N1 – numerisk kod med en siffra).

BILAGA III

UNDANTAG

I följande tabell anges de övergångsperioder och undantag som beviljas i bilagorna I (modulen för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna) och II (modulen för statistik över dotterbolag i utlandet) till förordning (EG) nr 716/2007. Om ett undantag är nödvändigt kan det ges antingen i form av ett fullständigt undantag, då inga uppgifter kan lämnas, eller ett partiellt undantag, då vissa bestämmelser inte kan följas. Om det rör sig om ett partiellt undantag anges i tabellerna om de bestämmelser som inte kan följas avser inrapporteringen av resultat (inom 20 månader) eller uppgifter om vissa näringsgrenar.

Medlemsstat	Modulen för statistik över utländska dotterbolag i det land som sammanställer uppgifterna (*inward*)	Modulen för statistik över dotterbolag i utlandet (*outward*)
Tyskland	Förlängning av dataöverföringsperioden till 26 månader för referensåret 2007 Undantag från näringsgrensindelningen: Huvudgrupp 67 i Nace rev. 1.1 och motsvarande koder i Nace rev. 2 för referensåren 2007–2010	
Spanien		Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008
Frankrike		Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008
Luxemburg	Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008	Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008
Malta	Förlängning av dataöverföringsperioden till 26 månader för referensåren 2007–2008	Förlängning av dataöverföringsperioden till 26 månader för referensåren 2007–2008
Polen		Fullständigt undantag för referensåret 2007
Slovenien	Undantag från näringsgrensindelningen: Huvudgrupperna 65 och 67 i Nace rev. 1.1 och motsvarande koder i Nace rev. 2 för referensåren 2007–2010	
Förenade kungariket	Undantag från näringsgrensindelningen: Avdelning J i Nace rev. 1.1 för referensåret 2007	Fullständigt undantag för referensåren 2007–2008